

**CENTRE  
D'ART  
GWINZEGAL**

# **CONTRÔLE+Z**

**ESCAPE GAME : ÉQUIPE 1**

**BIENVENUE DANS L'EXPOSITION**

**EN PASSANT LA PORTE DU CENTRE D'ART GWINZEGAL,  
VOUS AVEZ PRIS UN GROS RISQUE !**

**NOTRE SITE EST VICTIME D'UN HACKER.**

**À CHAQUE VISITE DE CLASSE, IL BLOQUE L'ENTRÉE DE  
L'ANCIENNE PRISON TOTALEMENT AUTOMATISÉE.**

**IL FAUT TROUVER UN CODE POUR LA RÉOUVRIR. NOUS  
COMPTONS SUR VOUS !**

**VOUS ALLEZ ÊTRE RÉPARTIS EN ÉQUIPES ET ALLEZ RÉSOUDRE  
DES ÉNIGMES TOUTES EN LIEN AVEC LES PHOTOGRAPHIES  
EXPOSÉES.**

**VOUS DISPOSEZ DE FEUILLES DE ROUTE QUI VOUS GUIDERONT  
TOUT AU LONG DU JEU.**

**BON COURAGE VOUS AVEZ 40 MINUTES.**

**BIG BROTHER**



**IS WATCHING  
YOU**





**SOURIEZ**

**VOUS ÊTES**

**FILMÉS !**





Voici sept moyens utilisés pour **SURVEILLER** des populations.  
Ils sont présents dans l'exposition. Vous devez rapprocher chaque  
technique de surveillance à l'une des photographies exposées pour  
trouver le mot mystère.

Thomas RUFF  
« Nacht 13 I »  
(lettre N)

**LE RADAR**  
(lettre n°2)

Julien PREVIEUX  
« Today is great »  
(lettre Q)

**PHOTOGRAPHIE NOCTURNE**  
(lettre n°3)

Jess GUESS  
« Fonce Alphonse »  
(lettre A)

**LES SOURCES DU NET**  
(lettre n°4)

Mickaël WOLF  
« FY »  
(lettre U)

**LES IMAGES SATELLITAIRES**  
(lettre n°6)

**CAMÉRAS ET ALGORITHMES  
DANS LA RUE**  
(lettre n°7)

Mishka Henner  
«Dutch Landscaps»  
(lettre T)

Daniel MAYRIT  
«You Haven't Seen  
Their Faces»  
(lettre O)

**LE TÉLÉOBJECTIF**  
(lettre n°8)

**LES GOOGLE CARS**  
(lettre n°9)

Esther HOVERS  
« False positives »  
(lettre I)

P \_ \_ \_ P \_ \_ \_ E

CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !

# LE **PANOPTIQUE** DE JÉRÉMY BENTHAM (1791),



**PRISON DE LA PETITE ROQUETTE,  
VUE À VOL D'OISEAU.**



## **INCLURE TOUT CE QUI EST VISIBLE EN UNE FOIS ... UNE IDÉE DE LA SURVEILLANCE DE MASSE.**

Dès les années 1780, le philosophe anglais **JEREMY BENTHAM** réfléchit sur le thème de la surveillance et il tente d'élaborer les plans d'une prison disons... idéale. Le principe est assez simple : imaginez un bâtiment circulaire pour les prisonniers, au centre de ce bâtiment, une tour de surveillance y est installée. **ELLE PERMET AUX GARDIENS DE VOIR L'ENSEMBLE DES DÉTENU(S) SANS ÊTRE VUS PAR LES PRISONNIERS !**

**LA SURVEILLANCE N'A PLUS BESOIN D'ÊTRE EFFECTIVE POUR ÊTRE EFFICACE :**

l'invisibilité du gardien lui confère un genre de caractère d'omniscience dans l'esprit des prisonniers. Impossible donc pour eux de commettre le moindre écart de conduite, le risque de se retrouver au mitard ou d'avoir une quelconque punition est bien trop grand.

Les caméras de surveillance, les passeports biométriques, les fichages numériques... sont autant d'outils qui nous rapprochent de l'**UTOPIE SÉCURITAIRE** des sociétés modernes. Mais ne vous êtes-vous jamais posé la question de savoir s'il y a effectivement quelqu'un de placé derrière les écrans de contrôle des caméras de surveillance, dans un supermarché par exemple ? On n'en sait rien. En fait, personne n'en sait rien ! Mais dans le doute, et étant donné qu'on n'est pas prêts à subir l'humiliation d'une interpellation par les agents de sécurité, et bien on se résigne tous à mettre le pot de foie gras dans notre caddie plutôt que dans notre poche...

**C'EST ÇA, LA FORCE D'UNE SOCIÉTÉ PANOPTIQUE : C'EST INSTILLER LE SENTIMENT D'ÊTRE SURVEILLÉ AU PLUS PROFOND DE L'ESPRIT DE CHACUN D'ENTRE NOUS !**

---

\_\_\_\_\_ M\_YR \_\_\_\_\_



MARK CARNEY  
GOVERNOR  
BANK OF ENGLAND

#001

DANIEL MAYRIT, You Haven't Seen Their Faces





# L'ALGORITHME «WHO ARE YOU ?»

SUIVEZ les affirmations ou les négations concernant ces hommes et femmes de la City de Londres qui ont été concernés par des « affaires ».

La personne à trouver ne porte pas un prénom italien

Sa photographie fait mention que notre personnage a « trempé » dans un ou plusieurs scandales

Notre personnage regarde vers le bas

Notre personnage a les cheveux coupés très courts

Notre personnage n'est pas roux, ni brun, ni châtain

Notre personnage travaille dans l'international

Notre personnage est une femme qui porte des lunettes de soleil

— — — — —

Pour résoudre cette énigme, vous avez suivi un **ALGORITHME**.

Il s'agit d'un ensemble d'instructions pour résoudre un problème.

A l'ère du Big Data et de l'intelligence artificielle, les algorithmes sont devenus omniprésents dans nos vies. Aujourd'hui, on les utilise pour trouver l'amour, pour prédire le crime, pour organiser les résultats de recherche sur le web, pour identifier les personnes.

**DANS L'EXPOSITION, UNE OEUVRE PARLE DE LA RECONNAISSANCE FACIALE, LAQUELLE ?**

— — — — — — — — — —



Broomberg & Chanarin, *Spirit Is a Bone*



# RECONNAISSANCE FACIALE

À partir de ces nombreux portraits, et de la grille ci-dessous, trouvez le nom de l'auteur célèbre pour avoir écrit un roman dans lequel les hommes et les femmes sont très surveillés.



Les portraits sont cachés dans la cour centrale, à vous de les reconnaître !  
chacun d'eux correspond à une lettre.



— — — — —

**TON ÉQUIPE A FINI !**

**BRAVO, MAIS VOUS ÊTES TOUJOURS ENFERMÉS DANS LA PRISON ! ;-)**

**LISA A UNE ENVELOPPE POUR VOUS, C'EST 2 DES 10 LETTRES DU CODE  
POUR SORTIR, TROUVEZ-LE AVEC L'AIDE DES AUTRES ÉQUIPES.**





**CENTRE  
D'ART  
GWINZEGAL**

# **CONTRÔLE+Z**

**ESCAPE GAME : ÉQUIPE 2**

**BIENVENUE DANS L'EXPOSITION**

**EN PASSANT LA PORTE DU CENTRE D'ART GWINZEGAL,  
VOUS AVEZ PRIS UN GROS RISQUE !**

**NOTRE SITE EST VICTIME D'UN HACKER.**

**À CHAQUE VISITE DE CLASSE, IL BLOQUE L'ENTRÉE DE  
L'ANCIENNE PRISON TOTALEMENT AUTOMATISÉE.**

**IL FAUT TROUVER UN CODE POUR LA RÉOUVRIR. NOUS  
COMPTONS SUR VOUS !**

**VOUS ALLEZ ÊTRE RÉPARTIS EN ÉQUIPES ET ALLEZ RÉSOUDRE  
DES ÉNIGMES TOUTES EN LIEN AVEC LES PHOTOGRAPHIES  
EXPOSÉES.**

**VOUS DISPOSEZ DE FEUILLES DE ROUTE QUI VOUS GUIDERONT  
TOUT AU LONG DU JEU.**

**BON COURAGE VOUS AVEZ 40 MINUTES.**



**SOURIEZ**

**VOUS ÊTES**

**FILMÉS !**





Voici sept moyens utilisés pour **SURVEILLER** des populations.  
Ils sont présents dans l'exposition. Vous devez rapprocher chaque  
technique de surveillance à l'une des photographies exposées pour  
trouver le mot mystère.

Thomas RUFF  
« Nacht 13 I »  
(lettre N)

**LE RADAR**  
(lettre n°2)

Julien PREVIEUX  
« Today is great »  
(lettre Q)

**PHOTOGRAPHIE NOCTURNE**  
(lettre n°3)

Jess GUESS  
« Fonce Alphonse »  
(lettre A)

**LES SOURCES DU NET**  
(lettre n°4)

Mickaël WOLF  
« FY »  
(lettre U)

**LES IMAGES SATELLITAIRES**  
(lettre n°6)

**CAMÉRAS ET ALGORITHMES  
DANS LA RUE**  
(lettre n°7)

Mishka Henner  
«Dutch Landscaps»  
(lettre T)

Daniel MAYRIT  
«You Haven't Seen  
Their Faces»  
(lettre O)

**LE TÉLÉOBJECTIF**  
(lettre n°8)

**LES GOOGLE CARS**  
(lettre n°9)

Esther HOVERS  
« False positives »  
(lettre I)

P \_ \_ \_ P \_ \_ \_ E

CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !

# LE **PANOPTIQUE** DE JÉRÉMY BENTHAM (1791),



**PRISON DE LA PETITE ROQUETTE,  
VUE À VOL D'OISEAU.**



## **INCLURE TOUT CE QUI EST VISIBLE EN UNE FOIS ... UNE IDÉE DE LA SURVEILLANCE DE MASSE.**

Dès les années 1780, le philosophe anglais **JEREMY BENTHAM** réfléchit sur le thème de la surveillance et il tente d'élaborer les plans d'une prison disons... idéale. Le principe est assez simple : imaginez un bâtiment circulaire pour les prisonniers, au centre de ce bâtiment, une tour de surveillance y est installée. **ELLE PERMET AUX GARDIENS DE VOIR L'ENSEMBLE DES DÉTENUS SANS ÊTRE VUS PAR LES PRISONNIERS !**

**LA SURVEILLANCE N'A PLUS BESOIN D'ÊTRE EFFECTIVE POUR ÊTRE EFFICACE :**

l'invisibilité du gardien lui confère un genre de caractère d'omniscience dans l'esprit des prisonniers. Impossible donc pour eux de commettre le moindre écart de conduite, le risque de se retrouver au mitard ou d'avoir une quelconque punition est bien trop grand.

Les caméras de surveillance, les passeports biométriques, les fichages numériques... sont autant d'outils qui nous rapprochent de l'**UTOPIE SÉCURITAIRE** des sociétés modernes. Mais ne vous êtes vous jamais posé la question de savoir s'il y a effectivement quelqu'un de placé derrière les écrans de contrôle des caméras de surveillance, dans un supermarché par exemple? On n'en sait rien. En fait, personne n'en sait rien ! Mais dans le doute, et étant donné qu'on n'est pas prêts à subir l'humiliation d'une interpellation par les agents de sécurité, et bien on se résigne tous à mettre le pot de foie gras dans notre caddie plutôt que dans notre poche...

**C'EST ÇA, LA FORCE D'UNE SOCIÉTÉ PANOPTIQUE : C'EST INSTILLER LE SENTIMENT D'ÊTRE SURVEILLÉ AU PLUS PROFOND DE L'ESPRIT DE CHACUN D'ENTRE NOUS !**







MARK CARNEY  
GOVERNOR  
BANK OF ENGLAND

#001

DANIEL MAYRIT, You Haven't Seen Their Faces



# L'ALGORITHME «WHO ARE YOU ?»

SUIVEZ les affirmations ou les négations concernant ces hommes et femmes de la City de Londres qui ont été concernés par des « affaires ».

La personne à trouver ne porte pas un prénom italien

Sa photographie fait mention que notre personnage a « trempé » dans un ou plusieurs scandales

Notre personnage regarde vers le bas

Notre personnage a les cheveux coupés très courts

Notre personnage n'est pas roux, ni brun, ni châtain

Notre personnage travaille dans l'international

Notre personnage est une femme qui porte des lunettes de soleil

— — — — —

Pour résoudre cette énigme, vous avez suivi un **ALGORITHME.**

Il s'agit d'un ensemble d'instructions pour résoudre un problème.

A l'ère du Big Data et de l'intelligence artificielle, les algorithmes sont devenus omniprésents dans nos vies. Aujourd'hui, on les utilise pour trouver l'amour, pour prédire le crime, pour organiser les résultats de recherche sur le web, pour identifier les personnes.

DANS L'EXPOSITION, UNE OEUVRE PARLE DE LA RECONNAISSANCE FACIALE, LAQUELLE ?

— — — — — — — — — —



Broomberg & Chanarin, *Spirit Is a Bone*



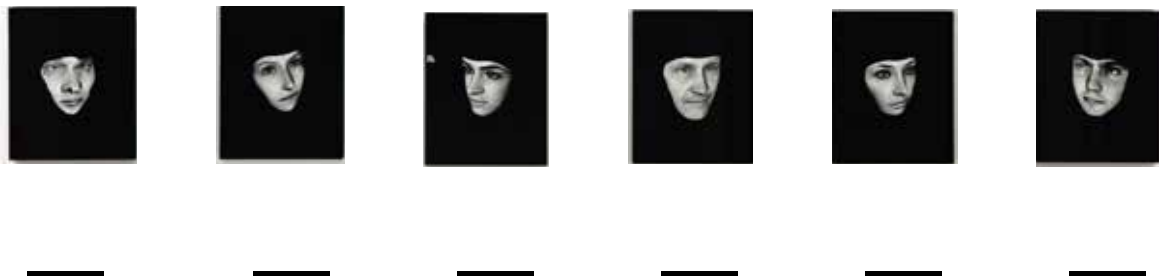


# RECONNAISSANCE FACIALE

À partir de ces nombreux portraits, et de la grille ci-dessous, trouvez le nom de l'auteur célèbre pour avoir écrit un roman dans lequel les hommes et les femmes sont très surveillés.



Les portraits sont cachés dans la cour centrale, à vous de les reconnaître !  
chacun d'eux correspond à une lettre.



**CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !**

**BIG BROTHER**



**IS WATCHING  
YOU**

Décodez le mot mystère caché dans cet extrait du livre 1984, écrit par George Orwell en 1949, il y a 70 ans !

## GEORGE ORWELL , 1984

- 1 «Au-dehors, même à travers le carreau de la fenêtre  
fermée, le monde paraissait froid. Dans la rue, de  
petits remous de vent faisaient tourner en spirale la  
poussière et le papier déchiré. Bien que le soleil brillât  
5 et que le ciel fût d'un bleu dur, tout semblait décoloré,  
hormis les affiches collées partout. De tous les  
carrefours importants, le visage à la moustache noire  
vous fixait du regard. Il y en avait un sur le mur d'en  
face. BIG BROTHER VOUS REGARDE, répétait la  
10 légende, tandis que le regard des yeux noirs pénétrait  
les yeux de Winston.»

Le premier chiffre indique la ligne,  
le second la place de la lettre à relever dans cette ligne...

3-6 ; 4-3 ; 2-3 ; 3-15 ; 11-2 ; 5-9 ; 10-1 ;

7-21 ; 7-2 ; 10-5 ; 9-3 ; 5-1.

— — — — —

**TON ÉQUIPE A FINI ! BRAVO, MAIS VOUS ÊTES TOUJOURS ENFERMÉS DANS LA PRISON ! ;-)**

**LISA A UNE ENVELOPPE POUR VOUS, C'EST 2 DES 10 LETTRES DU CODE POUR SORTIR, TROUVEZ-LE AVEC L'AIDE DES AUTRES ÉQUIPES.**





**CENTRE  
D'ART  
GWINZEGAL**

# **CONTRÔLE+Z**

**ESCAPE GAME : ÉQUIPE 3**

**BIENVENUE DANS L'EXPOSITION**

**EN PASSANT LA PORTE DU CENTRE D'ART GWINZEGAL,  
VOUS AVEZ PRIS UN GROS RISQUE !**

**NOTRE SITE EST VICTIME D'UN HACKER.**

**À CHAQUE VISITE DE CLASSE, IL BLOQUE L'ENTRÉE DE  
L'ANCIENNE PRISON TOTALEMENT AUTOMATISÉE.**

**IL FAUT TROUVER UN CODE POUR LA RÉOUVRIR. NOUS  
COMPTONS SUR VOUS !**

**VOUS ALLEZ ÊTRE RÉPARTIS EN ÉQUIPES ET ALLEZ RÉSOUDRE  
DES ÉNIGMES TOUTES EN LIEN AVEC LES PHOTOGRAPHIES  
EXPOSÉES.**

**VOUS DISPOSEZ DE FEUILLES DE ROUTE QUI VOUS GUIDERONT  
TOUT AU LONG DU JEU.**

**BON COURAGE VOUS AVEZ 40 MINUTES.**

# LE **PANOPTIQUE** DE JÉRÉMY BENTHAM (1791),



**PRISON DE LA PETITE ROQUETTE,  
VUE À VOL D'OISEAU.**



## **INCLURE TOUT CE QUI EST VISIBLE EN UNE FOIS ... UNE IDÉE DE LA SURVEILLANCE DE MASSE.**

Dès les années 1780, le philosophe anglais **JEREMY BENTHAM** réfléchit sur le thème de la surveillance et il tente d'élaborer les plans d'une prison disons... idéale. Le principe est assez simple : imaginez un bâtiment circulaire pour les prisonniers, au centre de ce bâtiment, une tour de surveillance y est installée. **ELLE PERMET AUX GARDIENS DE VOIR L'ENSEMBLE DES DÉTENU(S) SANS ÊTRE VUS PAR LES PRISONNIERS !**

**LA SURVEILLANCE N'A PLUS BESOIN D'ÊTRE EFFECTIVE POUR ÊTRE EFFICACE :**

l'invisibilité du gardien lui confère un genre de caractère d'omniscience dans l'esprit des prisonniers. Impossible donc pour eux de commettre le moindre écart de conduite, le risque de se retrouver au mitard ou d'avoir une quelconque punition est bien trop grand.

Les caméras de surveillance, les passeports biométriques, les fichages numériques... sont autant d'outils qui nous rapprochent de l'**UTOPIE SÉCURITAIRE** des sociétés modernes. Mais ne vous êtes-vous jamais posé la question de savoir s'il y a effectivement quelqu'un de placé derrière les écrans de contrôle des caméras de surveillance, dans un supermarché par exemple ? On n'en sait rien. En fait, personne n'en sait rien ! Mais dans le doute, et étant donné qu'on n'est pas prêts à subir l'humiliation d'une interpellation par les agents de sécurité, et bien on se résigne tous à mettre le pot de foie gras dans notre caddie plutôt que dans notre poche...

**C'EST ÇA, LA FORCE D'UNE SOCIÉTÉ PANOPTIQUE : C'EST INSTILLER LE SENTIMENT D'ÊTRE SURVEILLÉ AU PLUS PROFOND DE L'ESPRIT DE CHACUN D'ENTRE NOUS !**







MARK CARNEY  
GOVERNOR  
BANK OF ENGLAND

#001

DANIEL MAYRIT, You Haven't Seen Their Faces





# L'ALGORITHME «WHO ARE YOU ?»

SUIVEZ les affirmations ou les négations concernant ces hommes et femmes de la City de Londres qui ont été concernés par des « affaires ».

La personne à trouver ne porte pas un prénom italien

Sa photographie fait mention que notre personnage a « trempé » dans un ou plusieurs scandales

Notre personnage regarde vers le bas

Notre personnage a les cheveux coupés très courts

Notre personnage n'est pas roux, ni brun, ni châtain

Notre personnage travaille dans l'international

Notre personnage est une femme qui porte des lunettes de soleil

— — — — —

Pour résoudre cette énigme, vous avez suivi un **ALGORITHME.**

Il s'agit d'un ensemble d'instructions pour résoudre un problème.

A l'ère du Big Data et de l'intelligence artificielle, les algorithmes sont devenus omniprésents dans nos vies. Aujourd'hui, on les utilise pour trouver l'amour, pour prédire le crime, pour organiser les résultats de recherche sur le web, pour identifier les personnes.

**DANS L'EXPOSITION, UNE OEUVRE PARLE DE LA RECONNAISSANCE FACIALE, LAQUELLE ?**

— — — — — — — — — —



Broomberg & Chanarin, *Spirit Is a Bone*



# RECONNAISSANCE FACIALE

À partir de ces nombreux portraits, et de la grille ci-dessous, trouvez le nom de l'auteur célèbre pour avoir écrit un roman dans lequel les hommes et les femmes sont très surveillés.



Les portraits sont cachés dans la cour centrale, à vous de les reconnaître !  
chacun d'eux correspond à une lettre.



— — — — —

CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !



**BIG BROTHER**



**IS WATCHING  
YOU**





**SOURIEZ**

**VOUS ÊTES**

**FILMÉS !**





Voici sept moyens utilisés pour **SURVEILLER** des populations.  
Ils sont présents dans l'exposition. Vous devez rapprocher chaque  
technique de surveillance à l'une des photographies exposées pour  
trouver le mot mystère.

Thomas RUFF  
« Nacht 13 I »  
(lettre N)

**LE RADAR**  
(lettre n°2)

Julien PREVIEUX  
« Today is great »  
(lettre Q)

**PHOTOGRAPHIE NOCTURNE**  
(lettre n°3)

**LES SOURCES DU NET**  
(lettre n°4)

Jess GUESS  
« Fonce Alphonse »  
(lettre A)

**LES IMAGES SATELLITAIRES**  
(lettre n°6)

Mickaël WOLF  
« FY »  
(lettre U)

**CAMÉRAS ET ALGORITHMES  
DANS LA RUE**  
(lettre n°7)

Daniel MAYRIT  
« You Haven't Seen  
Their Faces »  
(lettre O)

**LE TÉLÉOBJECTIF**  
(lettre n°8)

Mishka Henner  
« Dutch Landscaps »  
(lettre T)

**LES GOOGLE CARS**  
(lettre n°9)

Esther HOVERS  
« False positives »  
(lettre I)

P \_ \_ \_ P \_ \_ \_ \_ E

TON ÉQUIPE A FINI ! BRAVO, MAIS VOUS ÊTES TOUJOURS ENFERMÉS DANS LA PRISON ! ;-)  
LISA A UNE ENVELOPPE POUR VOUS, C'EST 2 DES 10 LETTRES DU CODE POUR SORTIR,  
TROUVEZ-LE AVEC L'AIDE DES AUTRES ÉQUIPES.



**CENTRE  
D'ART  
GWINZEGAL**

# **CONTRÔLE+Z**

**ESCAPE GAME : ÉQUIPE 4**

**BIENVENUE DANS L'EXPOSITION**

**EN PASSANT LA PORTE DU CENTRE D'ART GWINZEGAL,  
VOUS AVEZ PRIS UN GROS RISQUE !**

**NOTRE SITE EST VICTIME D'UN HACKER.**

**À CHAQUE VISITE DE CLASSE, IL BLOQUE L'ENTRÉE DE  
L'ANCIENNE PRISON TOTALEMENT AUTOMATISÉE.**

**IL FAUT TROUVER UN CODE POUR LA RÉOUVRIR. NOUS  
COMPTONS SUR VOUS !**

**VOUS ALLEZ ÊTRE RÉPARTIS EN ÉQUIPES ET ALLEZ RÉSOUDRE  
DES ÉNIGMES TOUTES EN LIEN AVEC LES PHOTOGRAPHIES  
EXPOSÉES.**

**VOUS DISPOSEZ DE FEUILLES DE ROUTE QUI VOUS GUIDERONT  
TOUT AU LONG DU JEU.**

**BON COURAGE VOUS AVEZ 40 MINUTES.**



MARK CARNEY  
GOVERNOR  
BANK OF ENGLAND

#001

DANIEL MAYRIT, You Haven't Seen Their Faces





# L'ALGORITHME «WHO ARE YOU ?»

SUIVEZ les affirmations ou les négations concernant ces hommes et femmes de la City de Londres qui ont été concernés par des « affaires ».

La personne à trouver ne porte pas un prénom italien

Sa photographie fait mention que notre personnage a « trempé » dans un ou plusieurs scandales

Notre personnage regarde vers le bas

Notre personnage a les cheveux coupés très courts

Notre personnage n'est pas roux, ni brun, ni châtain

Notre personnage travaille dans l'international

Notre personnage est une femme qui porte des lunettes de soleil

— — — — —

Pour résoudre cette énigme, vous avez suivi un **ALGORITHME**.

Il s'agit d'un ensemble d'instructions pour résoudre un problème.

A l'ère du Big Data et de l'intelligence artificielle, les algorithmes sont devenus omniprésents dans nos vies. Aujourd'hui, on les utilise pour trouver l'amour, pour prédire le crime, pour organiser les résultats de recherche sur le web, pour identifier les personnes.

DANS L'EXPOSITION, UNE OEUVRE PARLE DE LA RECONNAISSANCE FACIALE, LAQUELLE ?

— — — — —



Broomberg & Chanarin, *Spirit Is a Bone*



# RECONNAISSANCE FACIALE

À partir de ces nombreux portraits, et de la grille ci-dessous, trouvez le nom de l'auteur célèbre pour avoir écrit un roman dans lequel les hommes et les femmes sont très surveillés.



Les portraits sont cachés dans la cour centrale, à vous de les reconnaître !  
chacun d'eux correspond à une lettre.



— — — — —

CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !

**BIG BROTHER**



**IS WATCHING  
YOU**



Décodez le mot mystère caché dans cet extrait du livre 1984, écrit par George Orwell en 1949, il y a 70 ans !

# GEORGE ORWELL, 1984

1 «Au-dehors, même à travers le carreau de la fenêtre  
fermée, le monde paraissait froid. Dans la rue, de  
petits remous de vent faisaient tourner en spirale la  
poussière et le papier déchiré. Bien que le soleil brillât  
5 et que le ciel fût d'un bleu dur, tout semblait décoloré,  
hormis les affiches collées partout. De tous les  
carrefours importants, le visage à la moustache noire  
vous fixait du regard. Il y en avait un sur le mur d'en  
face. BIG BROTHER VOUS REGARDE, répétait la  
10 légende, tandis que le regard des yeux noirs pénétrait  
les yeux de Winston.»

Le premier chiffre indique la ligne,  
le second la place de la lettre à relever dans cette ligne...

3-6 ; 4-3 ; 2-3 ; 3-15 ; 11-2 ; 5-9 ; 10-1 ;

7-21 ; 7-2 ; 10-5 ; 9-3 ; 5-1.

\_\_\_\_\_

**CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !**



**SOURIEZ**

**VOUS ÊTES**

**FILMÉS !**





Voici sept moyens utilisés pour **SURVEILLER** des populations.  
Ils sont présents dans l'exposition. Vous devez rapprocher chaque  
technique de surveillance à l'une des photographies exposées pour  
trouver le mot mystère.

Thomas RUFF  
« Nacht 13 I »  
(lettre N)

**LE RADAR**  
(lettre n°2)

Julien PREVIEUX  
« Today is great »  
(lettre Q)

**PHOTOGRAPHIE NOCTURNE**  
(lettre n°3)

Jess GUESS  
« Fonce Alphonse »  
(lettre A)

**LES SOURCES DU NET**  
(lettre n°4)

Mickaël WOLF  
« FY »  
(lettre U)

**LES IMAGES SATELLITAIRES**  
(lettre n°6)

**CAMÉRAS ET ALGORITHMES  
DANS LA RUE**  
(lettre n°7)

Mishka Henner  
«Dutch Landscaps»  
(lettre T)

Daniel MAYRIT  
«You Haven't Seen  
Their Faces»  
(lettre O)

**LE TÉLÉOBJECTIF**  
(lettre n°8)

**LES GOOGLE CARS**  
(lettre n°9)

Esther HOVERS  
« False positives »  
(lettre I)

P \_ \_ \_ P \_ \_ \_ E

CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !

# LE **PANOPTIQUE** DE JÉRÉMY BENTHAM (1791),



**PRISON DE LA PETITE ROQUETTE,  
VUE À VOL D'OISEAU.**



## **INCLURE TOUT CE QUI EST VISIBLE EN UNE FOIS ... UNE IDÉE DE LA SURVEILLANCE DE MASSE.**

Dès les années 1780, le philosophe anglais **JEREMY BENTHAM** réfléchit sur le thème de la surveillance et il tente d'élaborer les plans d'une prison disons... idéale. Le principe est assez simple : imaginez un bâtiment circulaire pour les prisonniers, au centre de ce bâtiment, une tour de surveillance y est installée. **ELLE PERMET AUX GARDIENS DE VOIR L'ENSEMBLE DES DÉTENUS SANS ÊTRE VUS PAR LES PRISONNIERS !**

**LA SURVEILLANCE N'A PLUS BESOIN D'ÊTRE EFFECTIVE POUR ÊTRE EFFICACE :**

l'invisibilité du gardien lui confère un genre de caractère d'omniscience dans l'esprit des prisonniers. Impossible donc pour eux de commettre le moindre écart de conduite, le risque de se retrouver au mitard ou d'avoir une quelconque punition est bien trop grand.

Les caméras de surveillance, les passeports biométriques, les fichages numériques... sont autant d'outils qui nous rapprochent de **l'UTOPIE SÉCURITAIRE** des sociétés modernes. Mais ne vous êtes vous jamais posé la question de savoir s'il y a effectivement quelqu'un de placé derrière les écrans de contrôle des caméras de surveillance, dans un supermarché par exemple? On n'en sait rien. En fait, personne n'en sait rien ! Mais dans le doute, et étant donné qu'on n'est pas prêts à subir l'humiliation d'une interpellation par les agents de sécurité, et bien on se résigne tous à mettre le pot de foie gras dans notre caddie plutôt que dans notre poche...

**C'EST ÇA, LA FORCE D'UNE SOCIÉTÉ PANOPTIQUE : C'EST INSTILLER LE SENTIMENT D'ÊTRE SURVEILLÉ AU PLUS PROFOND DE L'ESPRIT DE CHACUN D'ENTRE NOUS !**





*Sortez dans la cour, quelles observations pouvez-vous faire ?*

L'ANCIENNE PRISON DE GUINGAMP, UNE DES PREMIÈRES PRISONS CELLULAIRES EN FRANCE, A ÉTÉ CONSTRUITE DE 1836 À 1841, D'APRÈS LE RAPPORT D'ALEXIS DE TOCQUEVILLE (PHILOSOPHE FRANÇAIS) SUR LES PRISONS AMÉRICAINES. IL PRÉCONISE LE MODÈLE PENNSYLVANIEN (ISOLEMENT ABSOLU DE JOUR COMME DE NUIT), AVEC DES CELLULES DISPOSÉES AUTOUR D'UNE COUR CENTRALE ENTOURÉE DE GALERIES SOUTENUES PAR DES COLONNES. CETTE DISPOSITION PERMET UNE SURVEILLANCE PANOPTIQUE DEPUIS L'ÉTAGE DE LA MAISON DU GARDIEN CHEF : CELUI-CI PEUT OBSERVER LES PRISONNIERS SANS QUE CEUX-CI PUISSENT SAVOIR S'ILS SONT OBSERVÉS. TOUT COMME LA PRISON DE LA PETITE ROQUETTE À PARIS....

*Retour dans l'exposition* : Dans quelle photographie ou vidéo la notion de panoptique est visible ?

Quel est son titre ?

( à l'intérieur du panoptique numérique en Français )

4 3 5 1 2 6 8

Quel est le prénom et nom de l'auteur de ces images :

11 12

Réponse :

M YR

TON ÉQUIPE A FINIE ! BRAVO, MAIS VOUS ÊTES TOUJOURS ENFERMÉS DANS LA PRISON ! ;-)

LISA A UNE ENVELOPPE POUR VOUS, C'EST 2 DES 10 LETTRES DU CODE POUR SORTIR, TROUVEZ-LE AVEC L'AIDE DES AUTRES ÉQUIPES.



**CENTRE  
D'ART  
GWINZEGAL**

# **CONTRÔLE+Z**

**ESCAPE GAME : ÉQUIPE 5**

**BIENVENUE DANS L'EXPOSITION**

**EN PASSANT LA PORTE DU CENTRE D'ART GWINZEGAL,  
VOUS AVEZ PRIS UN GROS RISQUE !**

**NOTRE SITE EST VICTIME D'UN HACKER.**

**À CHAQUE VISITE DE CLASSE, IL BLOQUE L'ENTRÉE DE  
L'ANCIENNE PRISON TOTALEMENT AUTOMATISÉE.**

**IL FAUT TROUVER UN CODE POUR LA RÉOUVRIR. NOUS  
COMPTONS SUR VOUS !**

**VOUS ALLEZ ÊTRE RÉPARTIS EN ÉQUIPES ET ALLEZ RÉSOUDRE  
DES ÉNIGMES TOUTES EN LIEN AVEC LES PHOTOGRAPHIES  
EXPOSÉES.**

**VOUS DISPOSEZ DE FEUILLES DE ROUTE QUI VOUS GUIDERONT  
TOUT AU LONG DU JEU.**

**BON COURAGE VOUS AVEZ 40 MINUTES.**



Broomberg & Chanarin, *Spirit Is a Bone*





# RECONNAISSANCE FACIALE

À partir de ces nombreux portraits, et de la grille ci-dessous, trouvez le nom de l'auteur célèbre pour avoir écrit un roman dans lequel les hommes et les femmes sont très surveillés.



Les portraits sont cachés dans la cour centrale, à vous de les reconnaître !  
chacun d'eux correspond à une lettre.



— — — — —

CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !

**BIG BROTHER**



**IS WATCHING  
YOU**

Décodez le mot mystère caché dans cet extrait du livre 1984, écrit par George Orwell en 1949, il y a 70 ans !

GEORGE ORWELL, 1984

1 «Au-dehors, même à travers le carreau de la fenêtre  
fermée, le monde paraissait froid. Dans la rue, de  
petits remous de vent faisaient tourner en spirale la  
poussière et le papier déchiré. Bien que le soleil brillât  
5 et que le ciel fût d'un bleu dur, tout semblait décoloré,  
hormis les affiches collées partout. De tous les  
carrefours importants, le visage à la moustache noire  
vous fixait du regard. Il y en avait un sur le mur d'en  
face. BIG BROTHER VOUS REGARDE, répétait la  
10 légende, tandis que le regard des yeux noirs pénétrait  
les yeux de Winston.»

Le premier chiffre indique la ligne,  
le second la place de la lettre à relever dans cette ligne...

3-6 ; 4-3 ; 2-3 ; 3-15 ; 11-2 ; 5-9 ; 10-1 ;

7-21 ; 7-2 ; 10-5 ; 9-3 ; 5-1.

\_\_\_\_\_

**CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !**



**SOURIEZ**

**VOUS ÊTES**

**FILMÉS !**





Voici sept moyens utilisés pour **SURVEILLER** des populations.  
Ils sont présents dans l'exposition. Vous devez rapprocher chaque  
technique de surveillance à l'une des photographies exposées pour  
trouver le mot mystère.

Thomas RUFF  
« Nacht 13 I »  
(lettre N)

**LE RADAR**  
(lettre n°2)

Julien PREVIEUX  
« Today is great »  
(lettre Q)

**PHOTOGRAPHIE NOCTURNE**  
(lettre n°3)

Jess GUESS  
« Fonce Alphonse »  
(lettre A)

**LES SOURCES DU NET**  
(lettre n°4)

Mickaël WOLF  
« FY »  
(lettre U)

**LES IMAGES SATELLITAIRES**  
(lettre n°6)

**CAMÉRAS ET ALGORITHMES  
DANS LA RUE**  
(lettre n°7)

Mishka Henner  
«Dutch Landscaps»  
(lettre T)

Daniel MAYRIT  
«You Haven't Seen  
Their Faces»  
(lettre O)

**LE TÉLÉOBJECTIF**  
(lettre n°8)

**LES GOOGLE CARS**  
(lettre n°9)

Esther HOVERS  
« False positives »  
(lettre I)

P \_ \_ \_ P \_ \_ \_ E

CHOISISSEZ LA CARTE EN RAPPORT AVEC LE MOT TROUVÉ !

# LE **PANOPTIQUE** DE JÉRÉMY BENTHAM (1791),



**PRISON DE LA PETITE ROQUETTE,  
VUE À VOL D'OISEAU.**



## **INCLURE TOUT CE QUI EST VISIBLE EN UNE FOIS ... UNE IDÉE DE LA SURVEILLANCE DE MASSE.**

Dès les années 1780, le philosophe anglais **JEREMY BENTHAM** réfléchit sur le thème de la surveillance et il tente d'élaborer les plans d'une prison disons... idéale. Le principe est assez simple : imaginez un bâtiment circulaire pour les prisonniers, au centre de ce bâtiment, une tour de surveillance y est installée. **ELLE PERMET AUX GARDIENS DE VOIR L'ENSEMBLE DES DÉTENUS SANS ÊTRE VUS PAR LES PRISONNIERS !**

**LA SURVEILLANCE N'A PLUS BESOIN D'ÊTRE EFFECTIVE POUR ÊTRE EFFICACE :**

l'invisibilité du gardien lui confère un genre de caractère d'omniscience dans l'esprit des prisonniers. Impossible donc pour eux de commettre le moindre écart de conduite, le risque de se retrouver au mitard ou d'avoir une quelconque punition est bien trop grand.

Les caméras de surveillance, les passeports biométriques, les fichages numériques... sont autant d'outils qui nous rapprochent de l'**UTOPIE SÉCURITAIRE** des sociétés modernes. Mais ne vous êtes vous jamais posé la question de savoir s'il y a effectivement quelqu'un de placé derrière les écrans de contrôle des caméras de surveillance, dans un supermarché par exemple? On n'en sait rien. En fait, personne n'en sait rien ! Mais dans le doute, et étant donné qu'on n'est pas prêts à subir l'humiliation d'une interpellation par les agents de sécurité, et bien on se résigne tous à mettre le pot de foie gras dans notre caddie plutôt que dans notre poche...

**C'EST ÇA, LA FORCE D'UNE SOCIÉTÉ PANOPTIQUE : C'EST INSTILLER LE SENTIMENT D'ÊTRE SURVEILLÉ AU PLUS PROFOND DE L'ESPRIT DE CHACUN D'ENTRE NOUS !**

---

*Retour dans l'exposition* : Dans quelle photographie ou vidéo la notion de panoptique est visible ?

( à l'intérieur du panoptique numérique en Français )

Quel est le prénom et nom de l'auteur de ces images :

Réponse :

\_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ YR \_\_\_\_\_



MARK CARNEY  
GOVERNOR  
BANK OF ENGLAND

#001

DANIEL MAYRIT, You Haven't Seen Their Faces





# L'ALGORITHME «WHO ARE YOU ?»

SUIVEZ les affirmations ou les négations concernant ces hommes et femmes de la City de Londres qui ont été concernés par des « affaires ».

La personne à trouver ne porte pas un prénom italien

Sa photographie fait mention que notre personnage a « trempé » dans un ou plusieurs scandales

Notre personnage regarde vers le bas

Notre personnage a les cheveux coupés très courts

Notre personnage n'est pas roux, ni brun, ni châtain

Notre personnage travaille dans l'international

Notre personnage est une femme qui porte des lunettes de soleil

— — — — —

Pour résoudre cette énigme, vous avez suivi un **ALGORITHME.**

Il s'agit d'un ensemble d'instructions pour résoudre un problème.

A l'ère du Big Data et de l'intelligence artificielle, les algorithmes sont devenus omniprésents dans nos vies. Aujourd'hui, on les utilise pour trouver l'amour, pour prédire le crime, pour organiser les résultats de recherche sur le web, pour identifier les personnes.

**TON ÉQUIPE A FINI ! BRAVO, MAIS VOUS ÊTES TOUJOURS ENFERMÉS DANS LA PRISON ! ;-)**

**LISA A UNE ENVELOPPE POUR VOUS, C'EST 2 DES 10 LETTRES DU CODE POUR SORTIR, TROUVEZ-LE AVEC L'AIDE DES AUTRES ÉQUIPES.**